夜雨秋燈錄

▲喪事演劇

鈔殁，宦扶櫬回鄉里。時伊伯叔，均隸由，作興官，勢其熾，故鑾而（車旁）之間也，盛誇耀，騶從闐簿，排列周三里。里之紳矜，無老稚，咸公服出城迎。次日領拜，夜夕，行招魂禮，衙牌傘蓋，魂驕香亭，悉假城隍出巡，灯會上五色琉璃者，易字爲之：而各家又出兩明角灯，挑諸竿，遣僕人持之前驅；龍虎獅象灯，又雜出於鹵簿中，火樹銀花，遠望若火城；名爲招魂，實則張灯，鼓樂喧闐，冠蓋雲集，自宵至旦，緩緩繞街行；各家又設祭筵，擺供獻，金花玉帛，異寶奇珍，香風撲鼻，魂驕到門，主人拜，宦答拜；拜已，優伶唱戲文，以媚亡者，名曰獻曲。亦譁亂聞，突一茂才，盛服。擠隨路旁則，幾沒項上，大呼救人！援之出，臭味差池矣。一翁大譁，友方掩鼻慰藉，而茂才顧僕僕急曰：「蠢才！適取冠帶來！」遂一跪三叩禮，是萬不能少者！」友有旁觀冷眼者，惟聞鼓吹聲，人馬雜踏聲，孝子假哭聲，僧道梵唄（四旁）步履聲，茂才着急聲，友人慰勞聲，路人相戒聲，聲聲不同，迎歸，懸太翁像於後堂，客與主人，下及執役奴僕，均擲去白衣冠，更吉服，撫掌歡躍曰：「太翁歸也！」明筵歡客，堂下演劇，須臾，五色臉登場，金鼓大震。客有問其額云：「弔者大悅！」聯云：「弔者在門，賀者在室；哀不可遏，樂不可支！」

▲殺於虎

明季，青魯山中，嘗有虎患。有山寡小女子，年十二，携斧入山，採樵以助炊，偶失足，墮山谷中，下皆葉，得不死；然一視壁立百餘仞，無階梯，高聲呼救，繼以哀泣，終無應者。女視東壁有洞，內空濶，若夏屋，伏兩乳虎，剛若貓犬。（廿一）

挽牛菓雜貨店的危機

爲響應方艾君倡辦華僑菓子店協會而作

羅拔黃

，昨三月二日閱讀大漢公報登載一街角生菓雜貨店的危機，並爲籌組華僑菓子店協會而呼籲」一文，北文乃針對目前菓子店情況，提出實貴之意見，無疑乃是關心華僑菓子店利益的金石良言，該文乃是同業先進方艾君所提供，方君經營菓店數年有奇，經驗豐富，當然不在話下，但想其本人所嘗受之逆境也不鮮，方君處其悠長歲月當中其所目擊之利害處也當然一目了然，他今毅然提出此項意見，頗具眼光，意義更覺深長，自該文刊出後，筆者親眼看到有無數同業之輩，在各批發公司取貨之時間中，拿出相見談話之資料，且親耳聽到各同業反應良佳，各人且一致認爲在目前之環境下亟應刻不容緩籌組同業會之必要，於是乎筆者也認定用意良善，應有急速響應之勢，但自知才學膚淺，一旦執筆難免有如肩負千斤之苦，如若勉强成文刊出。又恐成爲不倫不類，實有耻笑於同業者，但反覆思之，爲求廣收宣傳之効能，爲同業者，理應不分男女幼，站在目前萬事起頭難之情形下，各人應該負些責任，分工合作，希企在同業會能早日成立於雲城。筆者追隨此目標下，主意既定，乃實行賣夜灯下伏案，○筆潦草的文，以作響應方艾君之呼籲，復爲拋磚引玉之計也。

查本埠街角所開設之菓子雜貨店，十居其九是華僑所創辦的，同時其中又是十居其七八爲年齡在三十至四十之間的中年人所開設的，以此年齡觀之，大多在祖國時總是飽嘗着高等的學問，進而學貫中西者更大不乏人，惟是對方君此次之倡議，爲何未見有同業者多寫專文響應？筆者無才斗胆敢文以作響應，冒昧之處，尚望同業先進有識之士，萬勿見怪，還期指教指教是幸。

根據同業聯平時閑談中所透露，約計我華僑所開設之菓子店主中有數百間以上，其數目既已如此龐大，人材濟濟，實理應統一意志，集中力量，急謀籌組同業會才是，甚盼同業諸君，切勿再持觀望徘徊之態度，一致聯合起來，出出力，支持踴躍參加，務使我同業會早日兌現是也。

誠然，茲有關籌組同業會之動機曰何？不用親想我同業者也極爲明白，我人他鄉作客，終日勞碌奔馳，爲求生存計，爲求本身利益計，爲求抵抗外人之欺凌計，我人明白此理，首先必圖團結，有了團結，才能產生力量，有了力量，才能挽救四伏的危機，否則，正如方艾君文中所說昔時有某市鎮事藉口美其名曰整飾市容，實際上企圖欲把街角之菓子店消滅於無形，情勢堪危爲首時如我華僑人同業又未有領導之中心，如此又豈能有力量去掙出抗議耶？至是，祇有聽天由命，正等如待罪之羔羊，任人宰割而已也，但假如有一團體之領導中心，相信使欲製造危機者也必有所顧忌，當然也必另眼相看，環顧加中點間頓埠之華僑菓子店，早數年間已有了同業會，組織，因何我雲埠同業者之人數如此龐大，而未有同業會之組織？豈無人材乎？非也，追其原因，實皆由種種人一向團結力薄之故也，同業們試想之是耶？否耶？

筆者無才，今僅略表微言，以爲響應方艾君之倡議，願我同業袞袞諸公，急起圖之，儘可廣徵同業聯之意見，從詳商，兼之盡稱力之所能，忙裡偷閑相繼筆者之後，振臂一呼，以期同業會指日可期，馬到成功，此是筆者不禁馨香以祝之也。

訃告

不孝伯良伯威等侍奉無狀禍延先母廖門楊氏安人，痛於民國五十九年三月十三日壽終於中央醫院內寢享年九十有四歲不孝伯良等謹侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十九日（星期四）下午二時假座網丕懼殯儀館306 11 Ave. 舉行喪禮出殯歸土卜塋於伙市蘭墓園 泰屬

宗親戚友謹哀此

訃聞

孤哀子伯良 伯威 伯文

伯漢 伯洪 泣血稽顙

孤哀女 美容 適譚

美寬 適黃

美珍 泣血稽顙

媳婦 張氏馬氏

李氏陳氏 拭淚稽首

孫 卓光卓榮卓勤

卓安卓莊卓明

卓達卓乾卓建拭淚稽首

女婿 仲少仲璧仲晃

仲彩仲男仲蘭

仲愛仲嫣仲平

仲英仲娟仲瑤拭淚稽首

孫媳 周氏馬氏 拭淚稽首

曾孫男超常超俊

超倫超良 拭淚稽首

曾孫女超群 拭淚稽首

女婿 譚長安黃鈴光拭淚稽首

外孫男譚國恩黃民安

賢婿頓黃長李拭淚頓首

外孫女譚慕德黃瑞香拭淚稽首

孫婿 周永職吳雅各

劉榮賀李輝 拭淚鞠躬

外曾孫男女共十五名 仝鞠躬

戚屬衆多 恕不盡錄

治喪處：647 Prior St. 廖宅

訃告

先考諱永鑾字暢樂劉公府君中山縣寮後村人痛於民國五十九年三月十六日下午十時病終於聖保羅醫院享壽積閏八十有六歲不孝富添等侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月二十日下午三時假座暗市鶴殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於山景墓園 泰屬

宗親戚鄉世誼哀此訃

聞

未亡人 雷氏

孤子 富添 泣血稽顙

媳婦 洪淑芳 泣淚稽首

男孫 超雄超强 拭淚稽首

女孫 珍娜美娜 泣淚稽首

治喪處：十街東一一一二號

1112 E. 10th Ave.

新建三睡房住宅

位於 116 W. 18th Ave. 有車港，利息九厘又四分之一，電話 433-1603 與業主洽商

北泮汝北區超型街市

興旺肉類及什貨生意，位西門夫利沙大學區，離最近大商店四個街位之柏文區，四十架電停車場，六九平總計式萬一千五百元，請試定銀一萬元，欲知詳情與 Mr. Tarsa 洽商。電話 299-9771, Burrard Brokerage 298-4191

新建二十組柏文樓

良好海景樓，近 White Rock 商業區，各間均全各地毯，有殘爐，霜櫃及布幔升降機，用膳間設新洗衣機，住客供離街外停車場，取價二十三萬八千五百元與 W. M. Wallace 洽商。

住宅電話 531-3270 Wolstencroft Agencies Ltd., White Rock, Ph. 531-5571

卅四座位殘館

樓上有寬大廳房組，用具與新無異，位於 White Rock 海灘附近，取價四萬元，有銀期，與 W. M. Wallace 住宅電話 531-3270 Wolstencroft Agencies Ltd. White Rock Ph. 531-5571,

菓舖及入息屋出讓

（一）愛時式菓舖每日生意百五十元有三個雅潔大睡房適合大家庭主婦兼顧家務。

（二）大型菓舖兩間，一在埠心一在埠邊，每月生意萬六千元以上。

（三）入息屋樓上兩組廳房樓下四廳房土庫，各廳房三間水廁，價式萬四千九，先交一萬元。

（四）一平新屋六廳房急讓，僅式萬八千元，所頃士威 詳情問鍾天賜電話：八七六、四五七五 實事實業公司：六八二、五式八四

有大屋出賣

主人要繼埠，欲將美麗屋出賣，位在上等住區，有好設備的土庫，看後請打電話與彼士美班先生接洽。Mr. E. Bismeyer 日間 879-1494 夜間 321-0394, Kingsway Real Estate

承接檢理各種器具

有執照，承接新裝電線，檢理與修理各種器具工作。電話 985-8625, 988-1012

新到加國居住嗎？

這是你應該知道

有關入息稅的事情

在加拿大有兩種填報入息稅的格式，你要用的一種格式是根據你獲得入息的形式如何而定。「報稅指南」是附印在報稅表中，說明如何選擇正確的報稅表。在加國大多數人是獲得薪金或工資的收入，要採用 T1 簡式報稅表。如果你未曾接到寄的報稅表，則可到當地的郵政局領取一份，填妥後在四月卅日最後期限之前郵寄給政府。

你所獲得的款項，并非完全要納稅。青年及家庭津貼金，失業保險金，工人賠償金，某種殘廢養老金等，均是不須納稅。大部分其他的收入，即使從國外獲得的收入，是要納稅。你應該計算收入的款項，包括「花利」及「散工」等各種形式的收入，是你應繳納入息稅的一部份。

你的「報稅指南」，包含有大多數問題的解答。如果你仍有疑問，可以向任何地區的稅務局詢問，得到可靠的解釋，不收費用。你能親到稅局，或用電話，或寫信詢問。我們稅局的職員，許多能說各種言語，或者你喜歡可以借司一位朋友到來稅局代你傳話。

你須要幫忙嗎？

可以運用我們的報稅指南（或我們的職員）

中央政府國家稅收部 部長果特謹啓

need help?
use our guide
(or our guys)

Department of National Revenue
The Hon. Jean-Pierre Côté, Minister

香港中國針灸學會主席

榮獲各國醫學界名譽贈獎

中醫生 梁覺玄 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敗感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 685-1529 Res. 266-6831

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St, Vancouver.

時間：10 - 12 AM. 2 - 4.30 PM 星期六下午及星期日休息

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人 馮錦炘

許忠鋁質窗門

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

爲鼓勵年青子弟向學籌款請僑胞們熱烈支持李松先生提倡的「倡辦僑生獎助基金」

代看管兒童

茲有經驗並懂兒童心理，衛生，及常識，欲代看管，二歲至四歲之兒童數名，有意者請來電話二五四、五三六六接洽

建築家陳列住宅

天然山景一目了然，花園佈置完妥，全部地毯，盤繞樓梯，可立即遷入居住，位於 165 Springer Ave., N. Bby, 如欲參觀，下午二時至六時電話 327-3107 or 291-2472 照約，還未開放。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 E. PenderSt., Vancouver 4, B. C.

Tel. 688-6025

籌備開業啓事

逕啓者：小號現承蒙庚利公司原址，雲高華片打樓東二百八十號，準於三月初進行裝修門面，屆時自當登報敬告各僑胞正式營業日期并設廉價周酬賓，祈留意焉。

小號統辦唐山雜貨，兼售各類鮮肉，燒烤滋味，及時新鮮菜蔬。零沽批發，壹律歡迎。

代理中國各類冰霜大明蝦

小號擁有一流冷藏設備，大量供應冰霜大明蝦，保證鮮美，并無變質之虞，在小號交易期間，未餘及時供應各大酒樓茶室用戶，深致歉意，故小號雖在裝修期間，由三月一日起開始先行恢復供應，函電來聯，馬上送貨

電話：六八八、六〇二五 經理蘇成坤謹啓

榮所男服店

◀第一流時代化男服總滙▶

Windsor Tailors & Men's Wear
32 Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

廿六週年紀念

大平賣！

頂靚西裝每套 照原價減廿六元

長大樓每件 照原價減五元

頂靚西褲 每條照原價減五元

各款雨樓 每件照原價減十元

名廠皮鞋 每對照原價減五元

羊毛結衫 半價平沽

嫘寒背心

傳衫 買一送一

由三月壹日至卅壹日

特價壹個月

一年一度，勿失良機！

報唔搭搵我：

所得稅：甲、個人入息稅。

乙、營業（生意）入息稅。

計唔搭搵我

舉凡有關工資計算，養老金，失業保險，省政府百份之五營業稅，及各種生意會計，當依政府法例代爲計算。

孫大偉會計事務所

電話：中午十二時半下午六時 254-3211 529 E. Hastings St.

四睡房屋出賣

位於 7830 Yukon St, 全土庫，曾經改造，地段六十六尺夾一百一十尺，取價三萬四千六百元。電話 AL3-1759.

伏李沙水族館

6252 Fraser St., At 47th
Vancouver, B. C.
電話 327-0717

本水族館開業以來，多蒙僑胞光顧，生意蒸蒸日上，敝水族館乃雲埠最大之一，魚類特多，價錢最平，常有保健，蓋本水族館多數做發行生意，今特酬謝本埠顧客起見，所有零沽價亦照發行出售，用以酬謝僑胞惠顧之雅意。

伏李沙水族館啓

兩睡房住宅出賣

由業主自售，位於 726 E Pender St, 電話 872-1317 與業主洽商。

修理各項水喉

價錢克己，免費估價，日夜應命。電話 874 3114 超過時間不另計